

A la imatge, Vielha, que espera revalidar la bona afluència de turistes.

# ARAN

## aué

MARÇ 2026

N. 137

## Destinació preferent

MÚLTIPLES ATRACTIUS PER FRUIR EN VACANCES

FIRMA

Pastelería  
Chocolatería



Chocolates Brescó  
**BENABARRE**

Ctra. Nacional 230, km 68 - 974 54 30 08 - 22580 Benabarre (Huesca) - [www.chocolatesbresco.es](http://www.chocolatesbresco.es) - Mañanas: de 9h a 14h - Tardes: de 16h a 20h (Martes y Miércoles cerrado por festivo)

DIES DE LLEURE

# Pirineu que captiva

**RECONEGUDA COM A TERRITORI SINGULAR, LA VAL D'ARAN SUMA NOVES RUTES ESPORTIVES I CULTURALS A DESCOBRIR AQUESTA SETMANA SANTA**

El reconeixement de la singularitat de l'Aran fet al febrer pel Parlament de Catalunya suposava un pas històric per a la Val. Si bé se centrava en l'aspecte administratiu i polític, feia palès com el territori acredita una identitat pròpia, modelada pel clima (atlàntic) i l'emplaçament (al bell mig dels Pirineus). Pics amb més de 3.000 metres, més de 200 llacs, profusió de boscos o diversos accessos al Parc

Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici són les targetes de presentació d'un territori privilegiat que es pot gaudir en qualsevol època de l'any.

Aquesta Setmana Santa redobla l'aposta, al coexistir la recta final d'una campanya de neu excepcional amb emocionants descensos per aigües que proposa el ràfting o el barranquisme. D'altra banda, incita

a transitar per espais verges de gran bellesa tot practicant senderisme o pedalant a cor què vols, posant a disposició un creixent nombre de rutes. Encoratja a enlairar-se pels cims o bé observar gairebé d'incògnit la fauna i flora d'alta muntanya. Anima a fer un periple per racons i pobles encisadors, alguns distingits com a pobles més bonics de l'Estat. I a admirar els vestigis de l'art romànic i gòtic, tot un pal de paller del patrimoni a muntanya. També a recrear com era l'Aran rural de segles enrere, a través de museus i equipaments industrials. O bé explorar amb calma noves rutes temàtiques que revelen la manera de viure dels aranesos, la fauna o l'esplendor medieval. I, si s'és jove de cos i esperit, treure tot el profit als parcs d'aventura.

Una rica gastronomia que tant sedueix amb sabors ancestrals com amb cuina d'autor; artesans que treballen materials vinculats a la terra o un comerç on la qualitat i varietat és la tònica identifiquen l'oferta aranesa. I per postres, més de 10.000 places d'allotjament turístic, als quals se sumen uns 22.000 llits en segones residències. Fet i fet, són els vímets amb què la Val basteix el seu atractiu. I que ha estat reconegut com a Reserva de la Biosfera. Tot plegat implica un compromís amb la conservació de la biodiversitat i garanteix que les pròximes generacions en puguin fruit. Diversos projectes en marxa aporten el seu gra (o grans) de sorra al creixement sostenible. Aran vol volar alt, però no a qualsevol preu.



Reserva de la Biosfera, compromesa amb el creixement sostenible.

**TAUERNA ARANESA**  
973 642 294  
Pas d'Arrò, 9 - 25530 Vielha  
tauerna.aranesa.2021@gmail.com

25 ANYS D'EXPERIÈNCIA EN EL SECTOR

**COMPLEMENTES**  
..... TAR ABITATGE .....

Ctra. França, 23 - Nau 12 - 973 64 27 78 - 25530 VIELHA - www.complementsper.cat

Distribuidors oficials:





A. ORDÓÑEZ

LA PETJADA DE L'ART ROMÀNIC, MUSEUS ETNOGRÀFICS, UNA RICA GASTRONOMIA QUE COMBINA RECEPTES ANCESTRALS AMB CUINA D'AUTOR, UNA VARIADA OFERTA COMERCIAL I MÉS DE 10.000 PLACES D'ALLOTJAMENT SÓN ALGUNS DELS ATRACTIUS DE LES CONTRADES ARANESES, QUE APOSTEN PER UN CREIXEMENT SOSTENIBLE



VISITVALDARAN

## SUMARI



### 4 Lleure actiu

**A PEU.** La Val és escenari privilegiat per practicar caminades o competicions de trail running, amb nous traçats.



### 12 Religiositat

**MANIFESTACIONS.** Bossòst s'ha erigit en l'últim reducte on tenen lloc les processons de Setmana Santa a terres araneses.

## AUÉ PERIÒDIC D'ARAN

[aue@segre.com](mailto:aue@segre.com)

Edita i coordina:

Lerinform Lleida SLU

Redacció:

S. Castel

Maquetació:

Juanma Paquico - Josep Torrelles

Publicitat: 973 24 80 00

[publicitat@segre.com](mailto:publicitat@segre.com)

Dipòsit legal: L 456-2015



[tripadvisor](#) [Instagram](#) [facebook](#)

[lapizzeriapontdesuert.com](http://lapizzeriapontdesuert.com)



Av. Victoriano Muñoz, 31  
973 302 338  
25520 El Pont de Suert

# Un univers a explorar amb cames fermes

BRINDA MÉS DE 500 KM PER FER SENDERISME, AIXOPLUGANT GRANS TRAVESSES COM EL TOUR DE MULLERS, SETAU SAGÈTH I EL MIRADOR DE L'ANETO COM A CAMINS HISTÒRICS

Amb una temporada d'esquí ja a la recta final, és temps d'explorar la muntanya a peu. La privilegiada ubicació de la Val d'Aran, a cavall entre dos rutes transpirenques de llarga distància (GR11 i GR10), brinda possibilitats gairebé il·limitades a tots aquells que vulguin respirar aire pur fent cames. Els esperen 500 quilòmetres d'itineraris de diferent dificultat, aptes per a qualsevol edat i condició física. Algunes de ben fàcils, com ara desplaçar-se a Artiga de Lin, contemplar el Saut Deth Pish o passejar-se pel cor del Toran. D'altres, més complexes, com la fageda de Carlac, el barranc de Corilha o atansar-se a les mines Victòria. I reservades a tots aquells més en forma, itineraris com la ruta dels set pobles, l'estahn Restanca o la ruta dels set llacs a Colomers.

De fet, el territori aranès és escenari per on transcorren traçats de renom. L'imponent l'Aneto inspira rutes que connecten la Val d'Aran amb la Val de Luchon en 38 km, o bé circumval·len el massís tot travessant 5 valls i 6 colls de muntanya en una distància de 115 km. Circular és també el Tour de Mulleres, que en 3 etapes passa pel cim de Mulleres, la muntanya més alta de la Val. Contrà-

A. ORDÓNEZ



**CARPINTERIA VAL D'ARAN**

carpinteriavalاران@gmail.com  
casteth, 5 - vielha e mijaran - lleida 25530  
moha 627 793 742 - 632 893 512  
www.carpinteriavalاران.com

**EBANISTERIA**

**RESTAURANT**



**RESTAURANT**

Carrèr Metdia, 8 - 973 640 445  
25530 Vielha (Val d'Aran - Lleida)




**VIELHA COMPUTER**

WEB: Diseños WEB, Motores de Reservas

TPV y Software para Hosteleria y Comercio

Internet y WIFI para Hoteles y Comunidades

REPARACIÓN \* MANTENIMIENTO \* DISTRIBUCIÓN \* ACCESORIOS

Ordenadores a Medida Portátiles y Tablets

Reparación de Móviles

Sistemas de Seguridad Monitores y Cámaras

Wi-Fi PIRINEUS Telf: 973641053 / www.vielhacomputer.com

**COCINA TRADICIONAL ARANESA**



**SARRAHÈRA RESTAURANTE**

Carrèr Marrèc, 14 - VIELHA - 973 525 598



**GÈSVAL**  
SERVICIOS INMOBILIARIOS

- Compraventa
- Alquiler
- Asesoría y consultoría inmobiliaria
- Gestión de inmuebles

www.gesvalinmobiliaria.com



(+34) 973 64 11 64  
info@gesvalimmo.com

## A PEU

riament, més a l'abast és la travessa pel cor d'Aigüestortes, caminant pels 37 km que separen Banhs de Tredòs de Colomers.

Un pèl més exigent és la ruta que uneix el Setau Sagèth amb Encants, d'uns 140 km i 12.800 metres de desnivell, d'igual manera que Pass Aran, amb poc més de 10.000 de desnivell entre Courserans i la Val. A fer parada en els refugis guardats conviden propostes com Refus d'Aran el Tour de la Val d'Aran.

Més regust històric acredita el Camin Reiau, una xarxa de senders

**PICA L'ULLET A LA HISTÒRIA EL CAMIN REIAU, QUE UNEIX ELS 33 POBLES ARANESOS, O EL CAMÍ DE SANT JAUME ARAN-PIRINEUS, QUE CONNECTA SANT BERTRAN DE COMENGE AMB L'ARAGONESA BERBEGAL**

tradicionals que uneixen els 33 pobles aranesos, en un recorregut de 150 km amb 12.000 metres de desnivell acumulat. Tant es pot descobrir fent cap als 4 millors miradors aranesos (Balcones d'Aran), coneixent alguns dels pobles més bonics d'Espanya, com trepitjant els antics camins de la transhumància amb una distància total de 150 km. Segles d'història contemplen els camins del port de Vielha i l'antic Camí de la Bonaigua o Camí del Correu, connectats per una ruta de 122 km. Com sabor d'antigor emana del Camí de Sant Jaume Aran-Pirineus, que arranca des de la francesa Sant Bertran de Comenge i recorre 246 km fins a l'aragonesa Berbegal, on enllaça amb el ramal català que prové de Montserrat. I picant a la història contemporània, la novinguda Chemins de la Liberté, un recorregut entre la francesa Saléchan i l'aranesa Les que segueix la petjada d'aquells que fugien de l'opressió nazi d'una a altra banda dels Pirineus.

Tanmateix, qui simplement vulgui fer una passejada relaxada, pot optar per resseguir alguna de la quinzena de rutes rurals, Ben assequibles, però, atès que cobreixen una distància màxima de 4 km.



E. ALDANA



SEGRE

## Nous traçats a les competicions de nivell

Molts d'aquests camins esdevenen escenari de grans proves esportives de trail running com és el cas de la Trail Vielha Molières 3010 o la Hoka Val d'Aran by UTMB, totes dos a celebrar al juliol. La primera estrena la Tuca Trail, un traçat de 13 km i 917 metres de desnivell més tècnic i alpí, ben explosiu, "on es concentren fortes pujades, trams de baixada molt exigents i un terreny variat que no dona respir", apunten els organitzadors. Se suma a les ja clàssiques Marató Molières, de 43 km i 4.200 m de desnivell, i Montpius Skyrace, de 24 km i 1.800 m de desnivell. Els participants hauran de coronar 5 pics de més de 2.000 metres, com el Mulleres, que amb els seus 3.010 metres d'altitud s'erigeix en el sostre de la val. La prova té un quilòmetre vertical amagat els primers 6 quilòmetres i es passen dos serrals de més de 2.400 metres. Programada per a l'11 de juliol, la cursa arranca des de la plaça de l'església de Vielha. Prèviament, de l'1 al 5 de juliol, arriba l'altra joia de la corona en trail running, la Hoka Val d'Aran by UTMB® World Series Major. Inclou una nova distància intermèdia, la TDL, Termières dera Libertat, una cursa de 75 km de 5.100 metres de desnivell positiu inspirada en els camins amagats utilitzats com a via d'escapada per als que fugien de guerres o repressió. Per cinquè any consecutiu, acull la European UTMB® World Series Major, la final europea del circuit. D'aquesta manera, els corredors que aconseguixin completar les distàncies corresponents doblaran les possibilitats d'obtenir una plaça al sorteig per participar a les UTMB®WorldSeriesFinals 2027. El repte serà superar, o si més no revalidar, els 6.000 corredors de 80 nacionalitats que van participar en la darrera edició.



  
**HOTEL  
EDELWEISS**

*Tu hotel en Baqueira Beret*

Ctra. Baqueira, 13 - ARTIES (Val d'Atan)  
Tel.: 973 644 423 - Fax. 973 644 428  
www.edelweissarties.com  
info@edelweissarties.com



**Hotel Turrull**  
\*\*\*  
Restaurante

Camin Reiau, 7 - 25530 VIELHA - Val d'Aran (Lleida)  
973 64 00 58 - info@hotelturrull.com  
www.hotelturrull.com



# Emoció sobre dos rodes

**ENGUANY ES POSA EN MARXA UNA NOVA RUTA CIRCULAR DE BICICLETA DE MUNTANYA, ORIENTADA A CICLISTES EXPERTS I ADEPTES A L'E-BIKE**



El nou trajecte travessa boscos i ports d'alta muntanya, tot connectant pobles i allotjaments que reflecteixen la identitat i la hospitalitat araneses.

I VISIT PIRINEUS

Pujar a la bicicleta i pedalar de valent tot serpentejant pistes és una de les millors maneres d'endinsar-se en els paratges aranesos. Més de 800 km

de routes en BTT homologades i més de 120 de routes de cicloturismes sedueixen tant els que s'inicien el món de les dos rodes com els destres en

la matèria que vulguin viure sensacions extremes Enguany afrontaran un nou desafiament: recórrer la Pedals d'Aran, una ruta circular de bicicleta de muntanya exigent que recorre el cor del Pirineu. Amb 187 km de recorregut i més de 6.000 metres de desnivell positiu, la ruta proposa tota una aventura en plena natura. Dissenyada per fer-se en 4 o 5 etapes, és un recorregut exigent, recomanable per ciclistes experts en muntanya, tot i que també és apta per a e-bike. Més cèlebre és la Pedals de Foc, que transcorre pel perímetre del Parc Nacional d'Aigüestortes. De 220 km i un desnivell acumulat de 5.800 metres, ha donat lloc a una versió Non Stop, tot un referent en les marxes ultramarató de BTT, que complirà el 20è aniversari el pròxim 27 de juny.

Arredoneixen l'oferta els circuits DH Vall d'Aran Mountain Park i DH EnduRomies en els boscos de Baricauba, la muntanya de Montromies i els de Bossòst, La Tuca i Les, proveïts de circuits d'accés lliure amb mòduls, passarel·les i salts. D'altra banda, al pla de Beret s'emplaça l'snowpark Era Marmota, que avui acull una sessió de freestyle.

Amb poc més de 220 km, es pot fer entre 3 i 6 dies.



VISITDARAN

## Comunicar la val amb Occitània a cop de pedal

L'aventura en pedals cobra cos en tot un reguitzell de routes temàtiques. Cent per cent aranesa és Era Roda – BTT, de 210 km a cobrir entre 2 i 3 dies. Contràriament, s'estenen fins a l'Occitània Le Défi Occitan, de 197 km, o Pedals d'Occitània BTT, de 226 km. Algunes poden ser recorregudes amb bici elèctrica. Per desplaçar-se les empreses faciliten GPS o guies locals experts. I si les routes són de 2 a 6 dies, inclouen allotjament, assistència mecànica i activitats per als acompanyants.

**CASA BOMBA** HAMBURGUESAS Y PIZZAS

Av. Baile Calbetó Barra, 1  
25530 Vielha - 973 64 72 03

II CAMPEONATO DE ESPAÑA DE HAMBURGUESAS

Clasificados como: TOP 10 SPAIN Y MEJOR HAMBURGUESA DE CATALUÑA

Gastrobar de Cocina Peruana

**TINKU**

Carrer Major, 5 - Vielha - @tinkugastrobar

**Hotel Aran Restaurant La Abuela**

Hotel familiar con encanto, a 12 minutos de Baqueira Beret, donde podrás descubrir los sabores de la Vall d'Aran

Avda. Castiero, 5 - 25530 Vielha (Lleida) - T. 973 64 00 50 - hotelaran@hotelaran.net

# Aran Park: desenes d'animals en semilibertat!



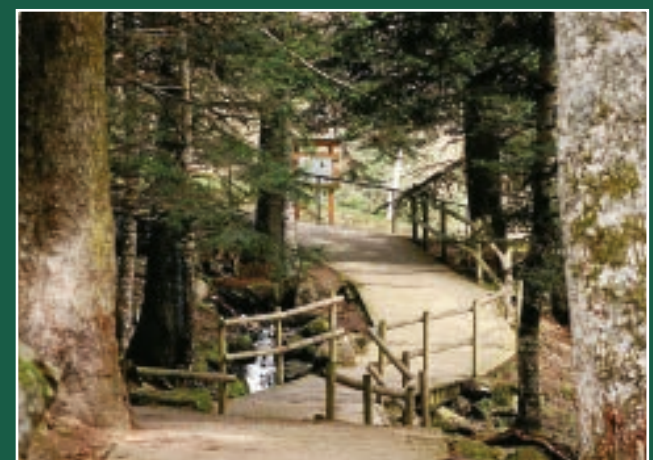
Els Pirineus i la fauna salvatge es troben des del 2013 en un mateix racó: Aran Park. Situat en un dels vessants del port d'Eth Portilhon, entre la Val d'Aran i Bagnères-de-Luchon, aquest parc de fauna, cada cop amb major riquesa d'animals, s'ha convertit en un punt clau per comprendre millor la naturalesa i la fauna que ens envolta. Amb una superfície de vint hectàrees, la visita transcorre en un recorregut de dos hores en què es poden observar quinze espècies diferents d'animals, amb un total de més d'un centenar d'animals, en semilibertat: ossos, cabirols, linxs, llúdrigues marmotes, llops, isards, voltors...



Amb l'arribada de la calor els mamífers canvien el pelatge i les aus les plomes, preparant-se per a l'estiu. Així mateix els naixements comencen a tenir lloc a la primavera, oferint boniques sorpreses als nostres visitants.



Obert tots els dies fins a principis de novembre, des de les 9.30 h fins a les 18.00 h (última entrada a les 16.30 h), ampliant l'horari fins a les 19.00 h (última entrada a les 17.30 h) durant els mesos de juliol i agost.



Preu de l'entrada de 13 € per nen i 17 € per adult (preu especial per als grups). Àrea de pícnic habilitada al costat d'un snack-bar que es troba obert els caps de setmana, festius i vacances escolars.

PARQUE DE FAUNA - BOSSOST - VAL D'ARAN



[www.aran-park.es](http://www.aran-park.es)

Carretera del porta del Portilhon - 25550 Bossost, España - Tel.: +34 973 929 006 / +34 653 898 805



# Espècies fascinants

**ARRANCA LA TEMPORADA A ARAN PARK, QUE CONGREGA 150 EXEMPLARS D'ANIMALS SALVATGES EN SEMILLIBERTAT I INCLOU EXPERIÈNCIES COM OBSERVAR LLOPS O POSAR-SE EN LA PELL D'UN CUIDADOR**

No cal ser un naturalista de renom per observar la fauna tal com neix i viu. Només pujant al port d'Eth Portilhon, a 1.200 metres d'altitud, obre portes Aran Park, que permet presenciar uns 150 exemplars d'espècies salvatges en semilibertat. En un recorregut d'unes dos hores de durada, el visitant apreciarà quin és el comportament de l'os, linx, llúdriga, llop, marmota, voltor, grans cérvols o altres ungulats de muntanya en el seu hàbitat natural. A més de la passejada, un seguit d'experiències potencien la immersió en la natura. Així, animen a sentir-se en la pell d'un cuidador, on es fa un tomb acompanyats de guia de manera que es van descobrint "quin és el treball d'un cuidador les rutines diàries", apunten fonts del parc. Una altra experiència és l'observatori de llops, que consisteix a emplaçar-se a una caseta i "alimentar els animals des de darrere del vidre", per tal d'evitar qualsevol situació de perill. I, per postres, visites nocturnes, que obliguen a posar els sentits alerta per submergir-se en els misteris de la nit. Aquesta darrera "són per a grups tancats, privats, de quinze persones mínim", puntualitzen.



ARAN PARK

Per tal de completar la descoberta, es pot fer una visita al centre d'interpretació on aprendre a identificar els sons dels animals o els hàbitats. Aran Park obre tots els dies fins a l'1 de novembre, de dos quarts de deu a les sis, si bé juliol i agost ho amplia fins

a les set, i inclou serveis com àrea de pícnic, snack bar amb menjar ràpid o serveis. L'entrada individual costa 17 euros els adults i 13 euros els nens de 3 a 12 anys. En el cas de l'activitat observatori de llops, cal sumar 5 euros més.

## Per terra, aigua i aire

El desglaç d'una neu en abundor fa preveure que les aigües correran riu avall a dojo. I es podran espremer a fons amb activitats com el ràfting. A la Val d'Aran es pot descarregar adrenalina tot baixant per la Garona. Una proposta és descendir 8 km des de la Central de Cledes fins a l'embassament de Pònt de Rei, a tocar amb França. Per més endavant, quan el termòmetre pugi, es reserven altres opcions com el barranquisme a Bausen.

A terra ferma, si són amants d'enfilar-se, els esperen sis vies ferrades, tant d'iniciació (Cledes) aptes per a nens i principiants, com nivell mitjà (Poi d'Unha) avançat per escaladors experts. com ara Le Cerc du Soleil i Le Cerc de la Lune a Arties.



Síguenos en

Plaza Coto Marzo, 5  
25530 Vielha  
cotomarzo@outlook.es  
973 642 208

ASADOR EL RAÇONET

Consulta nuestra carta para llevar.  
973 642 666  
Carrer Castèth, 3, Vielha.

**LLOGUER DE BUNGALOWS TEMPORADA ESTIU 2023**

Ctra C-26 de Vielha a Baqueira / Arties - (Val d'Aran)  
973 64 16 02 - [www.yerla.net](http://www.yerla.net)

restaurant - braseria

**Eth Triton**

C/ Major, 28 - ARTIES - Tel.: 973 644 572 - 973 636 007

# Tresors a l'abast

**VISITAR EQUIPAMENTS COM EL MUSÈU DETH HUEC, DE LA NEU O ET CORRAU O FER RUTES PER LOCALITATS COM ARTIES, OPCIONS**

Un territori amb la doble condició de muntanyenc i fronterer ha donat peu a un singular mode de vida que ha deixat empremta en un ric patrimoni. Dies de lleure com Setmana Santa inciten a explorar-ho tot fent cap als museus o esglésies. Un nou component s'hi suma, com és el Musèu deth Huec de Les, que obria portes fa uns mesos. L'integren tres espais, que aborden la dimensió de les festes del foc als Pirineus, com ha evolucionat a la Val d'Aran i com ha cristal·litzat a Les, amb elements tan icònics com la música, la dansa o els vestits tradicionals.

L'equipament passa a formar part d'una xarxa museística que plasma la història i cultura araneses. Punts de visita obligada són el Musèu dera Val d'Aran a Vielha, l'Ecomusèu Çò de Joanchiquet a Vilamòs, el Musèu dera Nhèu a Unha o Eth Corrau a Bagergue, oberts de dimarts i dissabte matí i tarda i diumenge al matí (Vielha i Vilamòs) o de dilluns a dimecres matí i dijous a dissabte tarda (Unha). S'ofe-

reixen visites guiades, tant a aquests espais com a alguns equipaments del patrimoni industrial aranès que han estat rehabilitades, com ara la Mòla de Salardú (que aprofitava l'aigua del riu), la Mina Victòria a Arres o la Fabrica dera Lan a Vielha, representativa de les petites indústries tèxtils tan típiques als Pirineus centrals fa gairebé dos segles.

Pedra, pissarra i fusta basteixen aquests edificis, com ho fan altres mostres cabdals del patrimoni, com ara les esglésies romàniques. Conjunten la simplicitat arquitectònica amb una rica ornamentació escultòrica i valuoses pintures murals. Així que no està de més fer un pelegrinatge per la val i aturar-se sense pressa en temples com Sant Blas e Sant Joan de Les, Era Purificacion de Bossòst, Sant Miquèu de Vielha, Sant Andrèu de Salardú o Santa Maria a Arties. Aquesta població del Naut Aran convida cada dia a les cinc a fer una ruta guiada per descobrir els seus atractius patrimonials.

## Inflables i tallers artesans per a tothom

A banda de proposar visites guiades, Arties convida els infants a espremer els inflables instal·lats a l'ajuntament. Per la seua banda, Unha organitzava aquest cap de setmana tallers de Pasqua, adreçats tant als nens com els adults on tant confeccionaran una cistella com s'iniciaran en la tècnica del decapatge. Apela els destres en manualitats Salardú, tot organitzant la tarda del 31 una sessió on aprendre a fabricar espelmes.



OLA ARCHI

**Ascensors SALES**

**Especialistes en accesibilitat i manteniment**

**973 727 756**  
**PIRINEU DE LLEIDA**

Vielha - El Pont de Suert - Tremp - La Seu d'Urgell - Sort - La Pobla Segur  
[www.ascensorsales.com](http://www.ascensorsales.com)

- Ascensors
- Plataformes Unifamiliars
- Muntacàrregues
- Munta cotxes
- Cadires puja escales

**autoescuela  
pallars**



**Condueix amb llibertat!**

• Permisos de conduir • Recuperacions de punts • Cursos CAP

VIELHA e MIJARAN: Ctra. Gaussanch, 4

**LLEIDA - BARCELONA - TARRAGONA**

[www.autoescolapallars.com](http://www.autoescolapallars.com)

**TODOS QUEREMOS  
UN JULIO ETERNO  
¡Y LO SABES!**



**ARAN OIL**

**973 644 644**

**Tenemos el mejor gasoil a domicilio**

¡Decidete o tendrás que quemar unos troncos!

## EN ACCIÓ!



# L'adrenalina truca a la porta

PARCS MULTI AVENTURA AMB TIROLINES COM NATURARAN, RECORREGUTS A CAVALL, EN MOTOS ELÈCTRIQUES O PUJATS EN UN BUGUI SÓN UNA CRIDA A PRACTICAR UN OCI BEN ACTIU



Les excursions equestres transiten des de Vielha fins a Vilac o bé fins a la Borda del Rei.



No només de transitar pels paratges verges i respirar aire pur viu tot aquell que s'atansa a la Val d'Aran. Vol gaudir d'un oci actiu, que propicii passar unes vacances memorables en família. A llançar-se a l'aventura anima el parc de Les NaturAran, dotat amb 4 circuits multiaventura i tirolines gegants on posar a prova l'equilibri i l'agilitat. Qui accepti el desafiament haurà de superar ponts penjants, obstacles aeris i reptes en alçada mentre s'avança entre les copes dels arbres. Enguany, però, no està disponible el circuit infantil, per a menors de nou anys o amb menys de 135 km d'alçada.

L'emoció també està garantida en excursions a cavall des de Vielha a Vilac o bé fins a la Borda del Rei, idònia per a tots aquells que volen descobrir el paisatge des d'una nova perspectiva. O en el funkpark de Baqueira Beret, escenari d'infinitat d'activitats d'hivern i estiu. I si de descarregar adrenalina es tracta, res com pujar a una moto elèctrica o bike trial resseguint tota mena de circuits on la diversió està assegurada. Ubicada a l'antic golf de Salardú, l'escola inicia els nens de 3 a 15 anys en el



FRUIR D'ESPAYS DE LLEURE COM EL FUNKPARK DE BAQUEIRA, D'UN CIRCUIT A SALARDÚ ON INICIAR ELS INFANTS EN EL MÓN DE LES DOS RODES, JUP PARK A BETREN O AFINAR PUNTERIA AL TIR A L'ARC SÓN ALGUNES ALTERNATIVES

**cal tomàs**

Nova botiga a Vielha:  
Carretera del Túnel, 5  
973 640 038

*Som ramaders i elaboradors d'embotit de qualitat des de 1913*

www.caltomas.cat

**HOSTAL ISIDRO PANADERIA**

Carretera Vielha, 1 - Tel.: 974 54 21 55  
22584 PUENTE DE MONTAÑANA (Huesca)

**Restaurante especializado en barbacoa**

973 291 633  
683 407 695

Ctra. de Baqueira, 12 - 25598 Salardú (Lleida)

**FORN DE PA I COQUES FORN CODINA**

Forners artesans des de 1932

Av. Progrès - Tels. 973 69 80 22 - 973 69 80 71 - VILALLER  
Cap de la Vila, 22 - Tel. 973 69 02 59 - PONT DE SUERT  
Edifici Falcó - Pla de l'Ermida - BOÍ - TAÜLL RESORT  
Av. Alcalde Calbetó Barra, 3 - VIELHA



VISITVALDARAN/ELECTRIC RIDERS



Els experts ajuden a identificar plantes autòctones.



món de les dos rodes, de manera que aprenguin a controlar la moto al seu ritme. Afinar punteria al tir a l'arc, traure profit al Dirt Jump Park de Betren o descobrir els racons més recòndits i salvatges pujats en un bugui són altres opcions.

**TANT ES POT CONTEMPLAR LA FAUNA I FLORA EN EL SEU HÀBITAT, ACOMPANYATS PER GUIES, COM TREURE SUC A INSTAL·LACIONS COM ELS ROCÒDROMS, PISTES DE PATINATGE O CAMPS DE PÀDEL**

## Mascotes, sí

Gossos i gats són avui dia un membre més de la família sense discussió. I com a tals, es desplacen amb la resta de components. Per tal de facilitar-ho, la Val d'Aran desplega una seixantena de restaurants o allotjaments, aplegats en una guia petfriendly. A més de trepitjar natura en estat pur, les mascotes podran acompanyar els seus propietaris en les gimcanes turístiques en una quinzena de nuclis.

Una actitud més calmada exigeix contemplar la flora i fauna en el seu element. Les diferències d'altitud, combinades amb el clima atlàntic, han donat lloc a una gran biodiversitat d'espècies, que poden ser observades en amagatalls dispersos per llocs estratègics. Acompanyats de guies intèrprets, es recorren boscos, prats i riberes a la recerca d'isards, marmotes, cérvols, àligues o voltors, mentres s'aprèn a identificar plantes medicinals, arbres autòctons i flors alpines com l'orquídia nigritela o la viola d'aigua. A més, la Val d'Aran és niu d'algunes de les papallones més

espectaculars dels Pirineus amb més de 40 espècies, i 33 classes de libèl·lules.

Retornant als nuclis, tota una xarxa d'instal·lacions esportives es posa a disposició de pares i fills. L'oferta és plural. Tant podran enlairar-se als rocòdroms de Bossòst, Les, Vielha o Tredòs com fer partides de pàdel a Vielha, Arties, Vilamòs i Les o tocar pilota als camps de Garòs, Les i Bossòst. Si són skaters de mena, hauran d'atansar-se a Arties i Vielha. I si volen lliscar pel gel, és obligat fer cap al Palai de Gèu de Vielha.



Mobles Pardinyes  
Espais d'interiors

Amb més de 50 anys d'experiència




**Promocions especials**  
per SEGONES RESIDÈNCIES  
en:

Sofàs llit,  
llits abatibles  
i equips de descans.



973 222 727

C/ Manuel de Montsuart, 12 Bx.  
25005 Lleida

 mobles\_pardinyes

# A cavall entre tradició, art sacre i espiritualitat

**BOSSÒST ÉS L'ÚNIC POBLE ARANÈS QUE MANTÉ LES PROCESSIONS DE SETMANA SANTA, AMB MANIFESTACIONS COM EL VIACRUCIS, EL SANT ENTERRAMENT I EL SANT RETROBAMENT**

A la Val, les vacances de Setmana Santa són una invitació a exprémer la natura, el patrimoni cultural o l'oferta comercial. Però també a viure uns dies especials en el calendari religiós, en què es rememora la mort i resurrecció de Jesucrist.

Qui vulgui demostrar devoció i alhora admirar manifestacions que combinen tradició, art sacre i espiritualitat haurà de desplaçar-se a Bossòst. Manté com a peculiaritat ser l'únic poble aranès que ha conservat les processons de Setmana Santa, amb més de cent anys d'història, atès que es té constància de la seua existència des del darrer terç del segle XIX.

Divendres Sant hi ha dos cites gravades a foc. La primera, la processó del Viacrucis, que arranca a les deu. La segona, ja de negra nit, la processó del Sant Enterrament o del Silenci, que es posa en marxa a dos quarts d'onze. Centenars de veïns de la localitat s'uneixen per portar els passos i es retroben el Diumenge de Pasqua, convocats per la processó deth Sant



Els veïns es bolquen en les desfilades religioses.

Retrobament a partir de dos quarts de dos de la tarda. Les desfilades religioses constitueixen un element patrimonial viu que congrega molta gent vinguda de les contrades arane-

ses. Als darrers anys s'ha consolidat i ampliat fruit d'incorporar passos com el Crist de l'Esperança i del pas de la Verge de la Misericòrdia, una Dolorosa portada només per dones.

## Delícies al paladar de factura artesana

Bossòst pica l'ullet a un producte tan genuí com la cervesa artesana, tot acollint la fàbrica Refu. Descobreixen com s'elabora de la mà de visites guiades. A més, organitzen esdeveniments com Smoked&Beers, que avui proposarà sis variants de carn fumada a Salardú.

El Baish Aran reserva altres sorpreses gastronòmiques de volada. Tot un plaer per als sentits gustatius és visitar Caviar Nacarii, per descobrir els secrets de l'elaboració artesanal del caviar. El públic pot visitar la piscifactoria divendres i dissabte a les onze, i recórrer les instal·lacions durant uns 50 minuts. El preu, a partir de 15 euros els adults. Si a més vol apreciar els ous d'esturió, pot reservar la visita amb degustació premium, del 2 al 5 a les 12.30. Costa uns 40 euros els adults.

Tots dos productes exemplifiquen una aposta per la qualitat manifestada en segells com Marca de Garantia Val d'Aran. Empara menges exquisides com l'òlha aranesa, el xoriço, la langoïssa, els patés, l'andito i el bolh, iogurt, mel o formatges, comercialitzats en establiments com Hormatgeria Tarrau a Bagergue.

**VC Shop's**  

**My Boutique**  
Moda & Complementa

Distribuidor oficial de: **Extreme**  
www.newwood.eu

Av. Sant Jaume, 92 - Les / Sant Fabià, 8 - 25550 Bossost / 645 235 458

**Era Hònt**  
Restaurante

TAPAS - MENÚ - PLATOS COMBINADOS

C/ Pietat, 6 - BOSSÒST - 679 648 708

since 1948

**Labrid shoes**  
Les

**TRASTIENDA BOSSOST**

Travessera Eduard Aunós, 3  
25550 Bossost - Val d'Aran - Lleida

+34 973 64 74 31  
[latrastiendabossost.es](http://latrastiendabossost.es)  
latrastiendabossost@gmail.com

# Imatges d'un temps, d'un país

## EL BAISH ARAN REFORÇA L'APOSTA PEL TURISME FAMILIAR OBRINT TRES RUTES TEMÀTIQUES A LES, BOSSÒST I VILAMÒS

Nous ingredients possibiliten descobrir la natura i cultura aranesa durant tot l'any. Són les rutes temàtiques autoguiades, vinculades al Baish Aran i orientades a un públic familiar. Inclouen diverses parades amb plafons informatius escrits en aranès, català i castellà, i es complementen amb figures simbòliques.

Posant el focus en Les, l'itinerari Castèth travessa el túnel del temps fins a viatjar a l'edat mitjana, temps d'esplendor del castell, com a reflex de la importància estratègica de la Val. En un recorregut fàcil d'1,2 quilò-

metres es troben diferents fites, com una recreació de l'espasa del segle XV que va sortir a la llum arran d'una excavació arqueològica; un mapa de la Val; l'Haro; la flauta, jocs de taula com el tres en ratlla; el galin, una mesura originària de l'Aran; l'escut local o reproduccions de canals i projectils. Més distància, 3,2 km, s'ha de cobrir en la ruta dedicada a la fauna salvatge, que arranca de Bossòst fins al barranc de Margalida i torna al punt inicial. Mitjançant diverses escultures repartides per tot el trajecte es desvetllen curiositats, hàbits i l'hàbitat



Les es transporta al passat medieval amb 'Castèth'.

de vuit espècies amb les quals compartim territori, com el cavall pirinenc català, la marmota, l'isard, el gall fer, el tritó o l'os bru. La iniciativa esdevé una experiència educativa i lúdica per reconnectar amb la natura i posar en valor la riquesa de l'entorn.

Com a tercera en discòrdia, Vilamòs acull l'itinerari Eres, que ret

honors als antics oficis i la vida tradicional de les dones de la vall, artífex de tasques sovint invisibles, però essencials. Tot recorrent els 2,6 km que disten entre la localitat i l'ermita de Sant Miquèu i retornant, el passejant coneixerà figures com la rentadora, mestra, filadora, pagesa, pastora, rentadora de mineral, remeiera o mare.

**Escòla d'Ostalaria**  
Les-Val d'Aran  
1983  
Université du Service  
Matricula juny, juliol i setembre

PTT COMERÇ I VENDES  
CFGM CUINA I GASTRONOMIA  
CFGM PASTISSERIA I FORNERIA  
CFGM CURES AUXILIARS D'INFERMERIA  
CFGS GESTIÓ ALLOTJAMENTS TURÍSTICS  
Pràctiques ERASMUS + PARÍS

**CURS 2026/27**  
**FP DUAL**  
**Tel. 973 647 242**  
[www.iesostalaria.com](http://www.iesostalaria.com)

Generalitat de Catalunya Departament d'Educació Institut d'Ostalaria Les-Val d'Aran Col·labora per al programa Erasmus de la Unió Europea

**LES**

**AJUNTAMENT DE LES**

Descobreix Bossòst, un encantador poble aranès on la tradició i la naturalesa es donen la mà. Passeja pels seus carrers empedrats, contempla les seves cases de pedra i pissarra i deixa't captivar per l'església romànica Mar de Dia dera Purificacion. Envoltat de muntanyes, Bossòst és el punt perfecte per a gaudir de la gastronomia local, rutes de senderisme, esports de muntanya i l'autèntic ambient pirinenc.

**B**

TOT ÇÒ QUE VÒS EI BOSSÒST  
<https://bossost.org/>

# Natura verge al cor del Pallars

**EXCURSIONS PER AIGÜESTORTES O EL PARC NATURAL DE L'ALT PIRINEU, RUTES BTT O ESPAIS COM MÓN NATURA, ACTIUS**

Paisatges de postal, cultura, tradicions donen entitat a un altre territori muntanyenc de casa nostra, les Valls d'Àneu. Tot un paradís per als amants de la natura és el Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici, al qual es pot accedir a través d'Espot. El mantell blanc, més generós que mai, dona ales que encara es puguin fer un tomb amb raquetes, rastrear petjades d'animals sobre la neu o fer una observació astronòmica a ull nu picant l'ullet a la mitologia popular dels Pirineus.



SEGRE

S'emmarquen en paratges silenciosos, gairebé inalterats, per on transcorren itineraris que descobreixen la vall d'Unarre o els estanys de Gerber. O, per excursionistes consumats, ascensos a pics com Mont Valier (2.838 m) i pic de la Pala Clavera (2.721 m) o bé al pic de Peguera (2.983 m) i pic de Monestero (2.877 m). Altres rutes transcorren per GR11, com ara d'Estañ a la Guingueta o des del refugi Mallafré fins al refugi de Colomers. D'altres, s'endinsen en el Parc Natural

de l'Alt Pirineu, com un geològic per descobrir una glacera de 1.000 m de gruix. I connectant amb la veïna Aran, s'obre la possibilitat de descendir a tota màquina tot pedalant els 36 km que separen el pla de Beret amb Esterri d'Àneu, passant per Montgarri. Sobre dos rodes es pot circumval·lar el pantà de la Torrassa, desplaçar-se fins a l'estació d'Espot per arribar a la Creu de l'Eixol o bé ascendir al pic de Lo Caubo des de Burgo.

Són recorreguts esquitxats per fauna i flora sovint força desconeguda. A revelar-la s'afanyen espais com Món natura, ubicat a Son. Per Setmana Santa proposa fer una ruta interpretativa on descobrir la vida salvatge que amaguen els Pirineus. Una alternativa és prendre part en un escape room per desxifrar l'edifici o viatjar per les galàxies a través de l'observatori astronòmic.

**Una imatge emblemàtica d'Aigüestortes, que brinda tot un seguit de possibilitats als amants del senderisme. Algunes rutes transcorren per senders de gran recorregut com el GR11.**

## Presenciar la processó dels Armats o plantar verns i alzines

Tot un emblema de la Setmana Santa a les Valls d'Àneu és el Viacrucis i processó del Sant Enterrament a Esterri d'Àneu, el Divendres Sant (3 d'abril). Hi destaca la presència d'armats jueus, que barregen abillaments de diferents personatges. I com el sagrat no està renyit amb el profà, a la nit la localitat acollirà una festa amb dj al poliesportiu.

D'altra banda, s'ha fa una crida a practicar el voluntariat ambiental. Així, el dia 4 conviden al matí a plantar verns i alzines a l'espai del Pla de Slito, entre la Guingueta i Esterri d'Àneu, mentre que a la tarda animen a assistir a la presentació de la miniguia de natura d'Aigüestortes, il·lustrada per Toni Llobet. La cita és a les sis a l'Ecomuseu.



**Al dente**  
PIZZA & PASTA  
Carrer La Clopeta, s/n - 635 48 84 43 - ESPOT

**Bonabé d'Àneu**  
Esterri d'Àneu • Carrer dels esports nº 8  
642 720 048

**LO PALLER**  
HOTEL RESTAURANT  
Un hotel amb l'encant de l'estil nòrdic  
www.lopaller.com - 973 626 129 - @lopaller - València d'Àneu

**ÈXBO**  
CAFÈ & BISTRO  
ESPOT  
Plaça Dr. Benavent, 3  
635 48 84 43 - ESPOT (Lleida)

# Llegat esculpit en pedra i fusta

**TEMPLES ROMÀNICS, TORRES, CASTELLS, PUNT D'INTERPRETACIÓ DELS PIRINEUS A SON O L'ECOMUSEU A ESTERRI, A VISITAR**

Com a la resta del Pallars Sobirà, les Valls d'Àneu estan esquitxades d'edificis religiosos o civils que reflecteixen l'esplendor del romànic a la zona. Alts campanars coberts de pissarra, esglésies amb pintures i retaules i singulars ermites conformen paisatges de postal. Brinden panoràmiques úniques edificacions tan emblemàtiques com la torre de guaita circular d'Espot o el castell de València d'Àneu. Al tossal es troben vestigis de fortificacions de la Guerra Civil, recentment recuperades, mentre que indrets com la Guingueta d'Àneu

atresoren búnquers. Esglésies com Santa Maria d'Àneu (amb pintures originals al MNAC), Sant Pere de Burgal o Sant Pere de Sorpe fan palesa l'esplendor de l'art romànic en aquest territori comtal. Capítol a part mereix el conjunt monumental de Son, que inclou l'església de Sant Just i Sant Pastor i la torre semicilíndrica del Comú. Per ser admirat amb calma, veïns del poble han creat un itinerari autoguiat a base de codis QR.

Precisament aquesta localitat s'ha erigit en punt d'interpretació del llegat medieval a l'acollir el cen-



ACN

tre de documentació dels Pirineus. Imatges, aplicacions interactives i visites guiades submergeixen tant en aquest període com transporten a la vida quotidiana d'alta muntanya del segle XX i els seus elements més característics.

Evoquen també un món en essència rural espais com l'Ecomuseu de les Valls d'Àneu, a Esterri. Casa Gassia reproduceix una casa típica pallaresa,

mostrant la vida familiar i el mode de vida a les valls pirinenques fa tot just un segle. A més, organitza experiències com passejades botàniques, posar-se en la pell d'un soldat a la guerra o teatralitzacions a càrrec de l'Esperanceta, on la cultura i l'humor es donen la mà. L'equipament gestiona el molí fariner de Son, on s'exhibeixen les màquines i tècniques que es feien servir per moldre el gra.

**APARTAMENTOS TURÍSTICOS LUXURY HOUSE VALÈNCIA D'ANEU**

[jfarreramontane@gmail.com](mailto:jfarreramontane@gmail.com) - 25587 València d'Àneu - Lleida - 667 726 842 / 605 393 655 - [www.luxuryhousevalenciadaneu.com](http://www.luxuryhousevalenciadaneu.com)

**CASTELLARNAU**  
★ ★ ★

Av. Burgal, 1 - ESCALÓ - Tel. 973 622 063 - [info@hotelcastellarnau.com](mailto:info@hotelcastellarnau.com) - [www.hotelcastellarnau.com](http://www.hotelcastellarnau.com)

**HOTEL ELS AVETS**

973 62 63 55  
HOTEL ELS AVETS  
[WWW.HOTELELSAVETS.COM](http://WWW.HOTELELSAVETS.COM)  
CARRETERA PORT DE LA BONAIGUA S/N

**A POCOS MINUTS DEL PARC NACIONAL I LES ESTACIONS D'ESQUÍ**

**AIGÜESTORTES**  
Camping Resort  
[www.aiguestortescampingresort.com](http://www.aiguestortescampingresort.com)  
Esterri d'Àneu - 973626263

**noucamping.com**  
La Guingueta d'Àneu - 973626261

**NOU CAMPING BUNGALOWS**



# Mès de 120ans ath cant deth ciutadan

## Val d'Aran: Amassa per un Futur Sostenible

Ena Val d'Aran, eth miei ambient ei era nòsta prioritat. Gràcies ara dedicacion e esfòrç de toti, arthenheram un cambi significatiu entà un futur mès net e sostenible.

Amassa, mos trapam en tot bastir ua Val d'Aran mès verd, a on eth reciclatge e era gestion responsabla des residus son pilars fonamentaus.



Conselh Generau d'Aran



Medio Ambiente